

4 Quien dejare gobernarse 20
de la luz de su fineza,
aunque el cielo esté sereno,
irá corriendo tormenta.

¡Ay de mí, qué libre lleva...

5 Trae siempre el más rendido 25
la traición de la hechicera,
en su halago borrascoso,
zozobrando la fineza.

¡Ay de mí, qué libre lleva...

6 Pida el desengaño al día 30
quien navegue su cautela,
pues, para ajustar su punto,
nunca ha de tener estrella.

¡Ay de mí, qué libre lleva...

7 Si es tierna cualquier beldad, 35
quien siguiere su belleza,
larga lleva la derrota,
pues no ha de llegar a tierra.

¡Ay de mí, qué libre lleva...

8 Dígotelo yo que lloro 40
su desdén, y porque muera
la corriente de mis ojos,
más apriesa me los lleva.

¡Ay de mí, qué libre lleva...

28

ff. 38v-39r [44v-45r]

*Quereros siempre mirar
no es sólo quereros ver,
es gusto de padecer,
el de morir, de adorar.*

26. Por "la traición de la hechicera" posiblemente deberíamos de entender el maleficio sumo: la muerte misma. Es decir, aquel que más muestre su amor a Marica, más desdeñado y despreciado será como pretendiente; lo que significa su muerte como amante.

33. *Estrella* que le guíe, pero también se juega con la acepción de "tener suerte".

•Vid. 2.3.1 Fuentes literarias...



28. Quereros siempre mirar

3. *Padecer* por el desdén que muestra la dama, y *morir* (v. 4) por su excelsa beldad.

Coplas

1
Dichoso pierde la vida 5
quien la ofrece a vuestros ojos,
cuyos amables enojos
la lloran cuando perdida.
Lo que fuere lastimar, 10
donde el ganar es perder,
*es gusto de padecer,
el de morir, de adorar.*

2
No desiste el sentimiento
en premio tan cariñoso,
que más obliga lo hermoso 15
que desobliga el tormento.
El tiempo falta al penar,
y, pues no le puede ser,
*es gusto de padecer,
el de morir, de adorar.* 20

29

ff. 39v-40r [45v-46r]

1 Dulce prisión de albedríos,
Fenisa, centro de amor,
que al alma ingrata le pides
voluntaria sujeción.

*Y dice mi amor 5
que tiene razón
de negarse a los ojos humanos
tanto resplandor,
que no llega la vista
a donde está el sol.* 10

2 Hermosa fiera que juntas
con lo apacible lo atroz:
al dejarte ver, hechizo,
al dejarte amar, león.

10. Alto y tenor: "ganarse". Dejamos el infinitivo sin el pronombre, porque, si no, se rompe la correlación con el resto de versos que, de este modo, fijan la estructura del poema.



29. Dulce prisión de albedríos

8. Tiple 2º: "tan gran resplandor".

14. Comparar a la dama con una "fiera" se convirtió en imagen tipificada por la frecuencia con que Petrarca alude con este término a Laura. E incluso el sintagma que en este verso se constituye junto al adjetivo "hermosa" puede encontrarse ya entre los poetas españoles del XVI.

15. *León*: en la poesía española, y según el uso que del término hicieron los poetas del renacimiento español, es imagen del feroz desdén de la dama ante el amor.

3 Tigre vestida de flores, 15
 en quien el cuidado halló
 lo atractivo para el gusto,
 lo esquivo para el favor.


4 ¿Por qué desprecias rendido 20
 el pecho que te adoró?,
 que el desdén sólo es castigo
 de la desestimación.

5 Logren felices los ojos 25
 que siguen tu claro sol,
 sin resistencia la luz,
 sin aspereza el ardor.

6 Cese el rigor en lo bello, 30
 que no es bien se diga “no”,
 que en la mayor hermosura
 es áspid el corazón.

Y dice mi amor...

30

 ff. 40v-41r [46v-47r]

1 A vencer blancas auroras, 5
 y a dar a la primavera
 matices de nuevas flores,
 sale como el sol Sirena.

Y en su belleza, 5
avecillas cantando
la luz celebran.

2 Los jazmines, que a la planta 10
 de su pie debe la tierra,
 a la blancura divina
 mueren de sus manos bellas.

15. *Tigre*: alude, igualmente, a la crueldad con que la dama muestra su desdén.



30. A vencer blancas auroras

5-7. A propósito del compositor Carlos Patiño y de la música de este poema, Becker considera que estos versos, al igual que “Sirena”, aluden, posiblemente, a la real entrada en Madrid de Mariana de Austria en 1649 (Becker: 1987, 46). *Vid.*, asimismo, la nota a los vv. 5-6 de «Fuego baja de la cumbre» (nº 22).

7. Tiple 2º: “su luz celebran”.

8-10. *Vid.* nota de los vv. 15-18 de «La niña de más estrellas» (nº 12).

11. Las flores que sus pies hacen brotar, ella, luego, las coge.


3 Crece en ondas de cristal, 15
 envidioso de la arena,
 de sus márgenes el río,
 viendo que sus manos besa.

4 Con lo mismo que reciben 4
 pagan el favor de verla,
 los remansos, si la imitan,
 las fuentes, si la bosquejan.

5 Sopla el céfiro en los sauces, 20
 y, en las hojas que saltea,
 verde lira de esmeralda
 rompe el silencio a la selva.

Y en su belleza...

31

 ff. 41v-42r [47v-48r]

1 Lisis, el alba se queja 5
 que, cuando pisa los montes,
 con un sol a verte sale
 y tú sales con dos soles.

¡Viva Lisis, pastores!, 5
y los ecos del valle
“Lisis” responden,
que abraza las almas
y estrellas de amores.

Y las fuentecillas, 10
que a Lisis oyen,
corren y saltan,
danzan y bullen,
porque es alba del mayo
y abril su nombre. 15

12. *De cristal*: de agua.

22. *Esmeralda*: por el color verde de las hojas. A pesar de reiterar el color con la mención de esta piedra preciosa, el poeta consigue cerrar más hermosamente la imagen del verso.

•*Vid.* 2.3.1 Fuentes literarias...



31. Lisis, el alba se queja

4. *Dos soles*: los dos ojos.

14. Los dos tiples y el alto: “es alma”, pero hemos optado por “alba” porque, por el contexto del verso, es lo más apropiado, ya que el diseño interno del poema se sustenta sobre una estructura basada en un apóstrofe dirigido a Lisis para convencerla de que su esplendor, el de su belleza, no rivalice con la luminosidad del alba. Por lo tanto, en el estribillo, al ser una exaltación directa de la dama, es de esperar que se le compare directamente con el alba sin advertencia de ningún tipo, a diferencia del resto del poema.

29. Dulce prisión de albedríos

A 4

Padre Correa



E: Mn, M. 1262
ff. 39v-40r [45v-46r]

Transcripción musical: Mariano Lambea
Edición de la poesía: Lola Josa

[Tiple 1ª] Dul - ce pri - sión de al - be -

[Tiple 2ª] Dul - ce pri - sión de al - be -

[Alto] Dul - ce pri - sión de al - be -

[Tenor] Dul - ce pri - sión de al - be -

3 drí - os, Fe - ni - sa, cen - tro de a - mor, mor, cen -

1ª mor, cen -

2ª mor, cen -

8 drí - os, Fe - ni - sa, cen - tro de a - mor, mor, cen -

8 tro de a - mor, que al al - ma in - gra - ta le

tro de a - mor, que al al - ma in - gra - ta le

tro de a - mor, que al al - ma in - gra - ta le

tro de a - mor, que al al - ma in - gra - ta le

13

pi - des vo - lun - ta - ria su - je - ción, vo - lun - ta - ria su - je -
 pi - des vo - lun - ta - ria su - je - ción, vo - lun - ta - ria su - je -
 pi - des vo - lun - ta - ria su - je - ción, vo - lun - ta - ria su -
 pi - des vo - lun - ta - ria su - je - ción, vo - lun - ta - ria, vo - lun -

18 [o-o.] [Estribillo]

ción, su - je - ción. Y di - ce mi_a - mor que
 ción, su - je - ción. Y di -
 je - ción.
 ta - ria su - je - ción. Y di - ce mi_a -

23

tie - ne ra - zón, mi_a - mor que tie - ne ra - zón
 ce mi_a - mor que tie - ne, tie - ne ra - zón
 Y di - ce mi_a - mor que tie - ne ra - zón
 mor que tie - ne ra - zón, que tie - ne ra - zón de ne -

28

de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma - nos, y tie - ne ra -
 de ne - gar - se_a los o - jos hu -
 de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma - nos
 gar - se_a los o - jos hu - ma - nos tan - to res - plan - dor, y

33

zón, y tie - ne, tie - ne ra - zón que no
 ma - nos tan - to res - plan - dor, y tie - ne ra - zón,
 tan - to res - plan - dor, y tie - ne ra - zón,
 tie - ne ra - zón mi_a - mor, y tie - ne ra - zón,

38

lle - ga la vis - ta a - don - de es - tá el

44

sol, y di - ce mi_a - mor, a - mor que tie - ne ra - zón, ra -
 y di - ce mi_a -
 y di - ce mi_a - mor que tie - ne ra -
 y di - ce mi_a - mor, y di - ce mi_a - mor que

50

zón, tie - ne ra - zón de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma -
 mor que tie - ne ra - zón de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma -
 zón, que tie - ne ra - zón de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma -
 tie - ne, tie - ne ra - zón de ne - gar - se_a los o - jos hu - ma -

55

nos tan - to res - plan - dor, no, no, tan - to

nos tan - to res - plan - dor, tan - to

nos tan - to res - plan - dor, tan - to res - plan - dor, tan - to

nos tan - to res - plan - dor, tie - ne ra - zón. tan - to

61

res - plan - dor, que no lle - ga la vis - ta a - don -

res - plan - dor, que no lle - ga la vis - ta a - don -

res - plan - dor, que no lle - ga la vis - ta a - don -

res - plan - dor, que no lle - ga la vis - ta a - don -

67

de es - tá el sol, a - don - de es - tá el sol, a -

de es - tá el sol, a - don - de, a - don - de es - tá el

de es - tá el sol, a - don - de es - tá el sol, a -

de es - tá el sol, a - don - de, a - don - de es - tá el

73

don - de es - tá el sol, a - don - de es - tá el sol.

sol, a - don - de, a - don - de es - tá el sol.

don - de es - tá el sol, a - don - de es - tá el sol.

sol, a - don - de, a - don - de es - tá el sol.

A4 *Dulce prisión de aludios se nista centro de amor* *Palalmaingra*

talde pides bōluntaria sujecion *bolun*

y dice mia mor q̄ tiene racon mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos y

tiene racon y tiene racon q̄ no llega la vista adonde esta el sol y dice mia mor a

mor q̄ tiene racon q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos tanto resplandor nono tanto

resplandor q̄ no llega la vista adonde esta el sol

1 Hermosa fiera q̄ juntas
con lo apacible lo atroz
Al de jank por hechizo
A de jank amar lion

3 Tigre vestida de flores
en quien el cuidado ballo
lo achac truo para el gusto
Lo q̄ guiso para el fabor,

4 Por pides precios vendido
el pecho q̄ teodoro
que el de dar solo q̄ castigo
de la des estimacion

A4 *Dulce prisión de aludios se nista centro de Amor* *Palalmaingratale*

pidet bōluntaria sujecion *bōluntaria*

y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos tanto resplandor y tie

ne racon y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos

tanto resplandor q̄ no llega la vista adonde esta el

sol adonde esta el sol

pe conca
40 *Dulce prisión de aludios se nista centro de amor* *Palalmaingratale*

pidet bōluntaria sujecion *sujecion bōlun*

y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos tan gran resplandor y tie

ne racon y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos tanto

resplandor q̄ no llega la vista adonde esta el sol adonde esta el

sol adonde esta el sol

5 Logron felice los jos
que siguen tu clavo sol
sin ver tencia taluz
sin ar percha el andar,

6 Bes el vigor en lo bello
q̄ nos bien sediga no
q̄nka maior sumosura
es q̄ pid el cora bon

*esta Julia
Al
y q̄nka
leya
de
50452*

A4 *Dulce prisión de aludios se nista centro de Amor* *Palalmaingratale*

pidet bōluntaria sujecion *bōluntaria* *sujecion bōluntaria*

y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos tanto resplandor y tie

ne racon y dice mia mor q̄ tiene racon de ne gark a los jos humanos

tanto resplandor q̄ no llega la vista adonde esta el

sol adonde esta el sol adonde esta el sol adonde esta el sol